

2008年6月



منظمة الأغذية
والزراعة
للأمم المتحدة

联合国
粮食及
农业组织

Food
and
Agriculture
Organization
of
the
United
Nations

Organisation
des
Nations
Unies
pour
l'alimentation
et
l'agriculture

Organización
de las
Naciones
Unidas
para la
Agricultura
y la
Alimentación

世界粮食安全高级别会议： 气候变化和生物能源的挑战

2008年6月3-5日，罗马

会议报告

为了节约起见，本文件印数有限。请各位代表及观察员携带文件与会，如无绝对必要，望勿再索取。粮农组织大多数会议文件可从互联网 www.fao.org/foodclimate 网站获取。

世界粮食安全高级别会议： 气候变化和生物能源的挑战

2008年6月3-5日，罗马

报告

目 录

高级别会议的日期和地点

开幕仪式

高级别会议开幕

高级别部分

全体委员会

圆桌会议讨论与

通过全体委员会会议报告

通过《世界粮食安全宣言：气候变化和生物能源的挑战》

与会情况

高级别会议闭幕

附 件

I. 开幕讲话

II. 议程

III. 圆桌会议的结论

IV. 声明 - 通过宣言

V. 与会国家和组织

VI. 文件清单

附 录

世界粮食安全高级别会议宣言：气候变化和生物能源的挑战

高级别会议的日期和地点

1. **世界粮食安全高级别会议：气候变化和生物能源的挑战**于 2008 年 6 月 3 日至 5 日在意大利罗马联合国粮食及农业组织总部举行。

开幕仪式

2. 粮农组织总干事雅克·迪乌夫先生欢迎各位尊敬的代表和观察员与会，对意大利政府慷慨主办本次高级别会议表示十分感谢。

3. 意大利共和国总统乔治·纳波利塔诺阁下欢迎所有与会者来意大利参加本次高级别会议，他强调国际社会迫切需要重申对于实现全球粮食安全的承诺。

4. 联合国秘书长潘基文阁下在高级别会议上讲话时强调，必须共同努力，解决粮食不安全和贫困的根源。他强调，全球粮食危机高级别工作组制定了一个《综合行动框架》，以集中技术和分析能力，为支持政府的农业决策提供最佳信息，促进生产和提高生产力。

5. 罗马教廷国务秘书、红衣主教泰西修·贝尔托内阁下在高级别会议上宣读了教皇本笃十六世的贺词，促请与会者坚定决心，解决粮食不安全问题。

6. 粮农组织总干事雅克·迪乌夫先生在讲话中强调，本次高级别会议需要商定具体而创新的措施，需要为农业提供大量新的投资，才能履行实现粮食安全和消除贫困的承诺。

7. 开幕仪式上的所有讲话全文见附件 I。

高级别会议开幕

选举主席、副主席和任命报告员

8. 迪乌夫先生宣布高级别会议开幕。他说明，经与各区域小组磋商，一致同意提名意大利内阁总理西尔维奥·贝卢斯科尼阁下为高级别会议主席。会议以鼓掌形式选举贝卢斯科尼先生为高级别会议主席。

9. 主席报告，经与会国在高级别会议之前进行磋商，就高级别会议副主席的提名和报告员的任命达成了一致。会议然后选出了以下副主席：

刚果共和国总统德尼·萨苏·恩格索阁下；

日本农林水产大臣若林正俊阁下；

斯洛文尼亚共和国农业、林业和粮食部长伊兹托克·亚尔茨阁下；

多米尼加共和国总统莱昂内尔·安东尼奥·费尔南德斯·雷纳阁下；
埃及农业和农垦部部长阿明·艾哈迈德·穆罕默德·奥斯曼·阿巴扎阁下；
美利坚合众国农业部负责农业和农业外事的副部长马克·基纳姆先生；
新西兰农业、渔业和林业部部长吉姆·安德顿阁下。
多米尼加共和国农业国务秘书萨尔瓦多·乔·希门尼斯阁下当选为报告员。

10. 此外，高级别会议同意，考虑到会议工作时间长，副主席可指定其代表团的一位资深成员主持高级别会议任何一次会议或会议的部分活动。

罗马市长致欢迎词

11. 意大利罗马市市长贾尼·阿雷马诺先生致简短欢迎词，表示罗马很高兴也很荣幸主办本次高级别会议。

通过议程

12. 高级别会议通过了载于附件 II 中的议程。

成立全体委员会

13. 高级别会议成立了全体委员会，选举刚果共和国总统德尼·萨苏·恩格索阁下为委员会主席。

高级别部分

14. 139 个国家的国家元首、政府首脑和代表团团长、欧洲共同体负责人，以及 6 个联合国组织、9 个政府间组织和 4 个非政府组织及其他组织的代表在高级别会议上讲话。包括私营部门在内的其他组织也在会上讲话。

全体委员会

15. 刚果共和国林业经济部部长亨利·琼博阁下宣布全体委员会会议开幕。粮农组织副总干事詹姆斯·G·巴特勒先生强调了全体委员会敲定《宣言》草案供全体会议审议的重要性。

16. 全体委员会收到了包含《宣言》草案的非正式开放性联络小组共同主席的报告¹。全体委员会决定在非正式开放性联络小组共同主席易卜拉欣·阿布·阿提雷先生（约旦哈希姆王国）和戴维·赫格伍德先生（美利坚合众国）的指导下继续讨论《宣言》草案。

¹ HLC/08/3

圆桌会议讨论与

高粮价：原因、后果及可能的解决办法

17. 刚果共和国林业经济部部长亨利·琼博阁下对所有与会者表示欢迎，他宣布关于高粮价：原因、后果及可能的解决办法的圆桌会议开幕，并介绍了圆桌会议共同主席，即美国农业部长埃德·谢弗阁下和尼日尔共和国农业发展部部长马哈曼·穆萨阁下。

18. 共同主席对以下小组成员表示欢迎：乐施会国际董事芭芭拉·斯托金女士；联合利华全球外部事务主任威廉-扬·拉恩先生；国际粮食政策研究所总干事阿希姆·冯·布劳恩先生。继主席和共同主席介绍性发言之后，小组成员探讨了与高粮价、原因、后果和可能的解决办法有关的一些主要问题。

气候变化与粮食安全

19. 全体委员会主席介绍了关于气候变化与粮食安全圆桌会议的共同主席，即约旦农业部长穆萨姆·穆赫森阁下和挪威国际发展部长和环境部长埃里克·索尔海姆阁下。

20. 共同主席欢迎小组成员大不列颠和北爱尔兰联合王国气候变化政府间委员会第二工作组共同主席马丁·帕里先生；瑞典利乐公司(Tetrapak)全球总监乌拉·霍尔姆女士以及马来西亚第三世界网络主任马丁·科尔先生。小组成员讨论了与气候变化对粮食安全的影响有关的一系列主要问题。

跨界病虫害

21. 全体委员会听取了跨界病虫害圆桌会议共同主席印度农业、消费者事务和分配部部长沙拉德·帕瓦尔阁下和新西兰农业、渔业和林业部长吉姆·安德顿阁下的介绍性发言。

22. 共同主席请以下三位小组成员就跨界病虫害问题发表意见：汉斯 R·赫伦先生，千年研究所所长、国际农业科技发展评估共同主席，世界粮食奖获得者；德克兰·奥布莱恩先生，国际动物健康联盟常务董事；M·塔吉·法尔瓦尔先生，世界自然保护联盟管理委员会委员，世界自然保护联盟环境、经济和社会政策委员会主席及其可持续生计主题共同主席。

生物能源与粮食安全

23. 全体委员会主席介绍了生物能源与粮食安全圆桌会议的共同主席，即荷兰农业、自然与食品质量大臣海尔达·费尔堡女士阁下和巴拿马农业发展部部长吉列尔莫·萨拉萨尔·尼古拉阁下。

24. 共同主席请三位小组成员，即侵蚀、技术和集中行动小组执行总裁帕特·穆尼先生；英国石油公司生物燃料政策和战略问题副总裁安妮·鲁恩·赫克斯女士及西非农村网络中心执行主任易卜拉欣·阿萨纳·马亚基先生，就与生物能源和粮食安全有关的问题发表讲话。

25. 在会议框架内，于 2008 年 6 月 3 日和 4 日组织了 4 个论坛：私营部门论坛，民间社会组织和非政府组织论坛，小岛屿发展中国家论坛，非洲论坛。所有这些论坛都对会议取得成功作出了重大贡献。

26. 联合国负责人道主义事务的副秘书长约翰·霍尔姆斯爵士和应对全球粮食危机的联合国系统副协调员戴维·纳巴罗先生介绍了综合行动框架成分草案，联合国秘书长的全球粮食危机特别工作组正在拟定该项框架。

通过全体委员会会议报告

27. 全体委员会批准其报告和《世界粮食安全宣言：气候变化和生物能源的挑战》供高级别会议通过。

通过《世界粮食安全宣言：气候变化和生物能源的挑战》

28. 高级别会议以鼓掌方式通过了附录中所列的《世界粮食安全宣言：气候变化和生物能源的挑战》。主席注意到，阿根廷、古巴和委内瑞拉提出的声明将附在本报告后，这些声明见附件 IV。

与会情况

29. 在 181 个与会国家中，23 个国家由国家元首级、3 个国家由国家副元首级、13 个由政府首脑级、3 个由政府副首脑级、89 个由部长级、8 个由副部长级和 42 个由大使或其他级别的代表出席会议。高级别会议与会国家和组织名单见附件 V。

高级别会议闭幕

30. 世界粮食安全高级别会议：气候变化和生物能源的挑战，于 2008 年 6 月 5 日 21 时 45 分结束工作并宣布闭幕。

附 件

- I. 开幕讲话
- II. 议 程
- III. 圆桌会议的结论
- IV. 声明 - 通过宣言
- V. 与会国家和组织
- VI. 文件清单

附件 I

开幕讲话

意大利共和国总统乔治·纳波利塔诺的致辞

2008年6月3日，粮农组织，罗马

联合国秘书长先生，
粮农组织总干事先生，
阁下们，
女士们，先生们：

由意大利荣幸主办并在今天以我个人荣幸主持开幕的高级别大会提供了一个不同寻常的机会，让我们对当今时代所面临的重大问题进行思考并作出承诺。各国政要齐聚，名人荟萃，充分显示了这一重大事件的意义。也充分说明世界各国领导人、国际组织乃至国际社会所表现的高度认识和强烈意愿。

我们都能看到爆炸性危机的惊人本质，特别是对最贫困人口所产生的严重影响。不仅有近 10 亿营养不良人口，还有众多的社会群体都丧失了相当购买力。这一粮食危机使得本来就难以实现的千年发展目标，尤其是消灭贫困和饥饿雪上加霜。

我们都注意到，1996 年 11 月在罗马召开的粮农组织第一届粮食首脑会议上倍受关注的食物权正在被投上阴影。尽管潘基文秘书长呼吁要看到希望并保持乐观，我们也都清楚，当前的粮食危机正在吞噬遭受影响最为严重的非洲大陆近年来所取得的进展。本届会议将听取各方对粮食危机的根源和特点坦率地各抒己见。然而毫无疑问，由于粮价飞涨而引发的一系列骚乱使世界舆论感到震惊。重要的是要在讨论中，特别是较为发达的国家和国际融资机构要审慎分析，不能掉以轻心和目光短浅。

也许我们在预期主要新兴经济体粮食需求上扬所带来的重大变化时估计不足。由于一系列因素盘根错节，包括投机，都预示着廉价食品时代已经终结，而我们却对此毫无准备。我们没能充分评估农业和贸易政策对出口和国内消费的中长期影响，而这两大目标正是需要平衡的。同时我们也忽略了将农田转向生物燃料生产所造成的影响。

对最近一系列事件所带来的教训冷静地作一分析，我们就能得出这样的结论——借用世界银行报告的文字——“农业将继续对可持续发展和减贫发挥至关重要的作用”。在世界范围内对政策进行协调已经刻不容缓，将重点置于令人震惊的紧急情况，对遭受危机打击最严重的国家提供粮食支持，同时要超越紧急情况概念，在具有生产更多更好粮食潜力的地区为农业投资奠定基础。

这清晰表明我们不能依赖市场力量的调节功效去克服粮食危机，从而对真正的粮食安全抱有幻想。我们能够也必须认识到，有必要在联合国系统中制定政策和进行干预。

我们对潘基文秘书长倡导并挂帅的特别领导小组充满信心。我们笃信以意大利为东道国的粮农组织、农发基金、粮食计划署能发挥的作用，如同我们对世界贸易组织能圆满完成多哈回合谈判充满坚定信念一样。

意大利致力于作出贡献，意大利认为自己有义务也有能力通过其技术和科学机构来促进培训、咨询和援助活动。这将有利于为农业部门，特别是穷国的小型农业生产单位创造有利条件，鼓励科研创新和资源有效管理。意大利也能以推动发展合作计划作出贡献，有双边的，或是欧盟援助非洲、加勒比和太平洋国家的一部分，目标是乡村发展，获得水资源和环境保护。

我应该在结束致辞前将最后一个想法和盘托出。对当前粮食危机的分析表明危机已与其他重大国际问题互为关联：能源问题、气候变化和环境退化。可以确信，互为依存正在增长，特点是全球化，这对我们共同的未来举足轻重。我们代表着本国人民和各自国家，我们都必须充分了解所负责任，携手并肩为更加和谐和有序的全球发展作出贡献。

联合国秘书长潘基文的讲话

2008年6月3日，粮农组织，意大利罗马

尊敬的乔治·纳波利塔诺总统阁下，
尊敬的各国元首及政府首脑阁下们，
尊敬的西尔维奥·贝卢斯科尼总理阁下，
尊敬的粮农组织总干事雅克·迪乌夫，
尊敬的各位部长，各位代表，女士们，先生们：

我们大家都清楚全球面临着严重而广泛的粮食危机。在本次紧急情况发生之前，世界上有 8.5 亿多人面临食物短缺。据世界银行估计，这个数字可能会再增加 1 亿。最穷困人口的收入中有三分之二或更多花在食物上。他们将是受影响最严重的。

我本人曾经亲眼目睹过这种情况。最近，我在利比里亚见到了一些人，他们通常都是一袋一袋地购买大米，而今天他们只能一杯一杯地买。在科特迪瓦，正在带领整个国家走出冲突、建立民主的领导人们告诉我，他们非常担心粮食暴乱可能使他们的努力付诸东流。我们担心同样的事情也会在其他一些近年来已经在联合国帮助下取得进展的国家中出现，如阿富汗、海地和利比里亚等。我们也不能忘记成百万在默默地遭受饥饿而不被注意的人们。

阁下们，女士们，先生们，

我们面临的威胁是显而易见的。但是这场危机同时也给我们带来了机遇。我们可以借此机会重新审视过去的政策。虽然我们 must 马上行动起来，应对飞涨的粮价，但从长远来看，我们必须把重点放在加强全球的粮食安全上，并且在今后几年坚持下去。

正因为如此，我很高兴看到大家能在此会聚一堂。我要感谢粮农组织总干事雅克·迪乌夫博士所起的领导作用。我们的世界需要生产更多的粮食。到 2030 年，粮食产量必须提高 50%，才能满足不断增长的需求。我们正面临着一个振兴农业的历史性机遇，特别是那些近年来产量提高不多的国家。

各国政府已经开始作出反应。一些国家正为农民购买基本农业投入物提供补贴，因为种子、肥料等农用物资的价格由于油价的飞涨而受到严重影响。我们迫切需要寻求办法，从政治上和财政上为这些做法提供支持。

因此，我于上月成立了一个高级别工作组，负责起草一份“综合行动框架”。我希望大家能对问题和解决问题的方法达成一致的意见，并立即采取共同行动。

我想向大家介绍该工作组提出的一些建议。

首先，我们必须帮助易受害人群更好地获得粮食，并立即采取行动改善相关社区中的粮食供给情况。

具体措施包括：

- 通过食品援助、食品券或现金形式扩大粮食援助；
- 扩大营养方面的支持，改善安全网和社会保障计划，为最易受害人群提供帮助；
- 在本年度的种植季节中及时提供关键性农用资物（包括种子和肥料），提高小农的粮食产量；
- 加强农村基础设施及与市场的联系，扩大小额贷款计划；
- 调整贸易及税收政策，尽可能减少出口限制和降低进口关税，促进农产品自由流动；
- 管理好粮价上涨对通货膨胀及宏观经济政策的影响；
- 在必要时为粮食净进口国提供支持，促进国际收支平衡；
- 尽力确保政府采取的应对粮价上涨的短期措施能在财务上实现可持续。

为了给未来指明方向，我们必须加强粮食安全和营养评估体系，以确保尽早预见困难，并做好应对的准备。

有些国家已经采取措施，限制出口或实行价格控制。在此我要重申我曾经说过的话：以邻为壑的粮食政策是行不通的。这样的政策只会扭曲市场，将价格推得更高。我呼吁各国抵制此类措施，立即放开以人道主义为目的的出口。

其次，我们必须努力实现长远的恢复能力，为全球粮食安全作出贡献。

这意味着：

- 解决阻碍农业发展的结构性问题；
- 保证对发展中国家农民的长期投资，包括技术和资金支持；
- 帮助各国政府加强针对最有需要和最易受害人群的社会安全网；

- 了解农村基础设施需求，考虑新的供资机制；
- 消除扭曲市场的贸易及税收政策，特别要通过尽快完成多哈回合谈判来实现这一目的；
- 为有前景的科研活动提供支持，包括最理想的粮食作物和改良的畜牧生产系统，并调整已知技术使之适用现有的食物链。

我们还要在生物燃料方面达成更高层次的国际共识。

这些工作都需要齐头并进，不能牺牲长远利益以满足眼前的需求。

国际社会已经在采取行动解决眼前的问题。

粮农组织已提出增加 17 亿美元资金，为低收入国家提供种子和其他农业支持，并启动了一项应对粮价飞涨的计划。

世界粮食计划署已经额外筹集了 7.55 亿美元所需资金，以实现本年度已做出的承诺。我们要感谢 31 个捐赠国慷慨解囊，特别是沙特阿拉伯王国。当然，粮食计划署也需要更多的额外资源，以应对粮食危机所带来的新需求。

国际农业发展基金正为受影响最严重的国家的贫困农民提供新增的 2 亿美元资金，并将在获得更多资源后提供进一步的支持。

世界银行已设立了一个 12 亿美元的快速融资基金，解决紧急需求，促进粮食生产，包括为世界上最贫困的国家提供 2 亿美元的无偿赠款。

我已经从联合国中央应急基金中拨出 1 亿美元，帮助满足粮价飞涨带来的新的人道主义需求。

红十字和红新月运动、非政府组织和各民间社团也已行动起来。他们正在发起新的供膳计划，抗击饥饿和营养不良，提供医疗救助，资助儿童上学。私有部门也已参与进来。

我们将携手合作，加大行动力度，并确保各国政府能协调好这些行动的落实。

女士们，先生们，

在结束讲话之前，我想提醒大家注意，世界人口将于 2015 年达到 72 亿。如果我们现在不采取行动，那么今天的问题将在明天变得更严重。

我呼吁大家采取果断快速的行动，解决本次全球粮食危机的根源问题。我们要坚定意志，继续前进。

做到这点并非易事。它要求我们大幅度提高资金支持，而且往往是以无偿赠款和物质援助的形式，而不是贷款。根据联合国非洲千年发展目标指导小组做出的估计，在非洲实现绿色革命，每年仅提高生产率一项就需要约 80 至 100 亿美元的资金。这就意味着，各国政府和国际捐赠方在几年的时间里每年要拿出 150 至 200 亿美元的资金总额。

不管最终的数字是多少，强大的政治意愿都是不可缺少的。

我们将利用我们本次在罗马的会议上、7 月的 8 国峰会上和 9 月的联合国大会上所取得的成果。鉴于在本次紧急情况中气候变化起着重要作用，我们必须在即将于波兹南和哥本哈根进行的谈判中考虑这一问题，以就全球变暖达成全面的协议。

因此，我们必须在结束本次会议时树立一种目标感和使命感，知道我们有共同的决心去改变现状。无论现在还是将来，只有携手合作，建立伙伴关系，我们才能战胜这场危机。世界上有成亿的人们在期待着我们的行动。

饥饿，尤其是人为因素造成的饥饿，是最不光彩的。随之而来的是心生愤恨、社会瓦解、健康恶化和经济下滑。

以我们共同设立的千年发展目标的名义，以获得粮食的权利和我们全人类的名义，我呼吁大家立即行动起来。

谢谢。

教皇本笃十六世陛下的致辞

2008年6月3日，粮农组织，罗马

尊敬的意大利共和国总统先生，
尊敬的各国元首和政府首脑，
尊敬的粮农组织总干事先生，
尊敬的联合国秘书长先生，
女士们，先生们：

我很高兴向大家致以崇高而由衷的敬意，你们以不同的身份代表了整个人类大家庭中不同的成员，在罗马会聚一堂，探求战胜饥饿和营养不良的合理解决方案。

我已经委托我的国务卿塔尔齐西奥·贝尔托内枢机主教转告大家，我对你们所做的工作给予的特别关注，并保证对你们面临的艰巨任务给予高度重视。当新的磨难威胁着人类的生存，令人担忧的形势让各国的安全面临危险时，亿万男女把希望寄托在你们的身上。实际上，日益全球化的市场不一定就能带来充足的食物供应，生产系统往往受到结构性限制因素的制约，更不要说遭受政治保护和投机现象带来的恶果，将一些国家的整个人口排挤到了发展进程的边缘。在这种情况下，我们必须坚定地再次告诉自己，饥饿和营养不良是不可接受的，因为依靠我们这个世界实际拥有的生产水平、资源和知识，我们完全有能力终结这些问题及其带来的后果。今天我们面临的挑战是“不仅要使经济和商业利益‘全球化’，而且还要使人们对团结的期望‘全球化’，尊重和珍惜社会中每个人的贡献”（引自教皇 2008 年 5 月 31 日在 *Centesimus Annus Pro Pontifice* 基金会上的讲话）。

因此，我要感谢粮农组织和它的总干事再次让国际社会将注意力集中到与饥饿斗争过程中遇到的问题，并敦促国际社会采取团结、协调的行动，以有效地达到目标。

本着这种精神，我要在本次高级别会议上重申我最近在联合国总部提出的希望，那就是必须立即克服“由于决策权集中在少数人手中造成的多边共识面临危机的矛盾”（引自教皇 2008 年 4 月 18 日在联合国大会上的讲话）。此外，我恳请大家以更加透明的态度和民间社会组织合作，消除贫富之间不断加大的差距。我再次敦促大家将结构改革继续下去，因为在国家层面上，这些结构改革对于成功地克服不发达的问题是至关重要的，而不发达则是造成饥饿和营养不良的直接根源。我深知这项任务是多么的艰巨和复杂！

然而，面对各大洲无法填饱肚子的人们发出的恳求，我们又怎么能够无动于衷呢？贫困和营养不良不仅仅是恶劣环境或严重的自然灾害所造成的。另一方面，我们也不能光从经济或技术角度来考虑问题，从而忽略了遭受饥饿的人们的正当权利。“获得营养的权利主要和道德意愿相关联：“为挨饿的人提供食物”（参见马太福音 25：35），说明我们应该和别人分享自己的物质财富，以表示爱心……获得营养的基本权利和保护及捍卫人类生命有着内在的联系，它是整个人权体系坚实而不可侵犯的基础”（引自教皇 2008 年 5 月 31 日对危地马拉新任大使的讲话）。每个人都有生命的权利，因此我们必须促进这些权利的有效实现，帮助挨饿的人们逐步获得能力，去满足自己的营养需求。

在这个粮食安全遭受农产品价格上涨威胁的特殊时刻，我们需要制定新的战略，与饥饿作斗争，促进农村发展。这也离不开结构性改革，它将使我们有能力同时应对粮食安全和气候变化的挑战。此外，还有必要通过帮助勤奋的小农获得市场准入来改善粮食供应情况。只有在增产的同时确保农产品有效流通和主要用来满足基本需求，农产品的增产才能产生有效的作用。要做到这一点当然不易，但它至少可以让人们重新发现农户的价值：它的作用不仅是将耕作方法代代相传，储存和销售食品，最重要的是它保存了一种生活、教育、文化和宗教模式。此外，从经济的角度看，它确保我们对最脆弱的人群给予有效和充满爱心的关注，而且基于它的辅助性作用，它还在农产品的流通和贸易中起着直接作用，降低了中间成本，支持了小规模生产。

女士们，先生们，

今天遇到的困难表明，光靠现代技术是无法解决食物短缺问题的，靠统计数字和紧急粮援也同样无法解决问题。当然，它们都有着重要的作用，但我们还需要一种政治行动来保护人类的尊严，一种由人类内心深处的自然法则所激发的政治行动。这也符合上帝创世的顺序，并且使“人人幸福成为永恒的指导标准”（2008 年 1 月 1 日世界和平日致辞第 7 段）。因此，只有保护每个人，我们才能解决造成饥饿的主要根源问题，例如与自己的邻居不相往来，其结果是破坏团结，沉迷消费主义的生活方式，使社会关系变得松散，实际上就等于是加剧了不公正，忽略了最基本的物质需求（参见教皇《天主是爱》通谕第 28 段）。因此，如果在谈判桌上、在做出决策和执行决策时，我们能尊重人的尊严，我们就有可能克服似乎不可逾越的障碍，就可能消除或至少减少对他人利益的漠视。最终，我们就可以勇敢地采取措施去消除饥饿及营养不良，而不是把它们当成不可解决的地方性现象。在捍卫人类尊严的过程中，国际性行动，甚至紧急行动，都最好能根据别人的需求估计出剩余资源量，并根据公正的原则加以分配，使子子孙孙都能享受到上帝的赐予。

基于这些原则，我希望与会的各代表团做出新的承诺，并下定决心去完成。天主教会也愿意加入到这一行列！本着合作的精神，利用古老的智慧，在《福音书》的激励下，天主教会坚定而真诚地对所有与会者发出呼吁：“为挨饿的人们提供食物，因为如果你不给他食物，你就等于杀了他”（参见《教会法汇要》c.21，d.LXXXVI）。我向你们保证，罗马教廷将会一直支持你们的这项行动。虽然教廷与国家有所不同，但它靠最崇高的目标团结一致，承诺以自己的身份呼吁整个国际社会一起行动，鼓励人人理解别人的需求，分享上帝赐予整个地球人类大家庭的物资。怀着这样的情感，我最诚挚地祝愿你们获得成功，愿至高无上的主赐福于你们，赐福于那些为人类和社会的真正进步而努力的人们。

2008年6月2日于梵蒂冈

教皇本笃十六世

粮农组织总干事雅克·迪乌夫的讲话

2008年6月3日，粮农组织，罗马

意大利共和国总统阁下，
诸位国家元首和政府首脑阁下，
联合国秘书长先生，
尊敬的诸位部长和代表团团长，
诸位阁下、女士们、先生们：

我们在永恒之城罗马相聚，参加一次法律意义上的高级别会议，而实际上这已成为一次首脑会议。我们正面临着一次世界粮食危机，这次危机最近已在各大陆造成了悲惨的社会和政治后果，引发骚乱和死亡，这可能会危及世界和平与安全。

然而，这些悲惨的事件仅仅是记录了早就预测的灾难。1996年，就在这个会议厅里，112位国家元首和政府首脑及本组织186个成员的代表庄严承诺，到2015年将世界饥饿人数减少一半，并为实现这一目标通过了一项计划。但到了2002年，我们就不得不举行第二次世界首脑会议来提请国际社会注意以下事实，即用于资助发展中国家农业计划的资源不但没有增长，反而是在减少。根据这种趋势，首脑会议的目标将无法在2015年实现，而是要推迟到2150年才能实现。那次会议还制定了一项“战胜饥饿计划”，估计每年需要的资金为240亿美元。

今天，事实不言自明：对农业的援助从1984年的80亿美元（2004年基准）降至2004年的34亿美元，按实际值计算下降58%。农业在官方发展援助中所占的比例从1980年的17%降至2006年的3%。国际和区域金融机构为农业活动分配的资源急剧减少，而农业是全世界70%穷人的主要生计。有一个显著的例子是，某机构给予农业的贷款比例从1979年的33%暴跌至2007年的1%。

发展中国家与粮农组织合作，确实制定了有关政策、战略和计划，要是这些国家获得适当的资助，这些政策、战略和计划本将能够保障世界粮食安全。

全球粮食产量必须翻番才能供养目前60亿世界人口，而预计到2050年世界人口将增加到90亿。

因此，在非洲专家于2001年12月在罗马举行会议之后，它们的农业部长参加了2002年2月在开罗召开的粮农组织非洲区域会议，后又于2003年7月非洲联盟首脑会议之前在马普托举行了会议。在非洲联盟首脑会议上，国家元首和政府首脑通过了在粮农组织的支持下制定的非洲农业全面发展计划及其有关文件。该计划要

求每年投资 250 亿美元，用于水控制、基础设施、贸易能力、提高作物产量及减少饥饿、农业研究和技术推广、畜牧生产、林业、渔业和水产养殖业。

在这种背景下，非洲 51 个国家在粮农组织的支持下拟定了国家中期投资计划和可由银行担保的投资项目概览。

西非经济和货币联盟、西非国家经济共同体、南部非洲发展共同体、东部和南部非洲共同市场、政府间发展管理局及阿拉伯马格里布联盟等区域经济共同体还在粮农组织的支持下制定了区域粮食安全计划。它们根据世卫组织和粮农组织在食品法典和《国际植物保护公约》框架内为消费者保护确立的规则，注重区域内贸易及世贸组织卫生和植物检疫标准。

在加勒比共同体国家及中南美洲国家执行国家和区域粮食安全计划试点项目之后，2006 年 11 月，伊比利亚美洲国家首脑会议在乌拉圭蒙得维的亚批准了“2025 年拉丁美洲及加勒比无饥饿”计划。

与粮农组织合作，在中欧和中亚为黑海经济合作组织及经济合作组织制定了类似的区域计划。

因此，我们已有解决粮食安全问题的各类良好的计划和项目，尽管这些计划和项目可能需要进一步完善和更新。

但遗憾的是，只有通过媒体报道，让富裕国家的人们坐在家中收看到世界遭受苦难的情境时，国际社会才作出反应。

根据粮农组织负责编制的世界农业统计资料和预测，我早在去年 9 月就提醒公众舆论注意饥饿引起社会和政局动荡的风险。为了保障 2008 年农业季节，我于 2007 年 12 月 17 日呼吁筹集 17 亿美元赠款，以便使贫穷国家的农民能够获得化肥、种子和动物饲料，这些商品的价格分别上涨了 98%、72% 和 60%。然而，尽管进行了广泛的新闻报道并与成员国和金融机构进行了联系却毫无结果，西班牙等少数几个国家确实为农业生产立即提供了支持。我向这些国家表示敬意。

只有当穷人和未能享受富人盛宴的人走上街头表达不满和绝望时，才开始作出最初的粮食援助反应。

总统先生，

诸位阁下、女士们、先生们，

关于本次危机的原因和后果已经说了很多，我就不再重复了。

今天，重要的是认识到光说不做的时刻早已过去。现已到了该采取行动的时候了。

联合国秘书长设立并主持联合国系统、布雷顿森林机构和其他国际组织的工作组，以便协调一致地应对粮食危机。他认为粮农组织总干事适合担任该工作组副主席。我想借此庄严的场合深深感谢他的信任。

工作组拟定的综合行动框架提供了关于如何确定需要的准则。这些需要将在粮农组织、粮食计划署、农发基金和世界银行当地代表的协助下，与各国政府合作按国家具体确定。在这方面，联合国秘书长于 4 月 29 日在伯尔尼向媒体介绍了联合国系统行政首长协调委员会批准的关于协调立即应对粮食危机所需行动的公报。因此，我们现在必须筹集必要的资源。

当然，尽管价格上涨，我们仍然迫切需要维持对 8 800 万人民的粮食援助量。我们必须感谢慷慨解囊，帮助我们筹集为此所需的 7.55 亿美元的那些国家。

然而，世界上有 8.62 亿人民得不到充足食物。他们要有尊严，要依靠现代手段，改善自己的生活条件。他们需要高产种子、化肥、动物饲料和其他现代投入物。他们不能还象中世纪农民那样劳作，饱受不确定条件和无常天气的影响。因此，需要在农村基础设施方面投资，特别需要在水控制方面投资，以便进行灌溉和排水，例如撒哈拉以南非洲 96% 的耕地依赖降雨。他们需要储存设施以避免收获后损失，某些作物的收获后损失可能高达 60%。必须修建农村道路以便带来现代生产资料，使他们的收获以有竞争力的价格进入国内和地区市场。

总统先生，
诸位阁下，
女士们、先生们，

当前的粮食危机超出了传统人道主义范围，具有显著的伦理基础。这次粮食危机也影响发达国家。由于食品价格上涨，不断上升的通货膨胀率达到 40-50%。在新兴国家国内生产总值高而快速增长的情况下，我们必须寻找可持续和可行的全球解决办法，以缩小全球粮食供求差距。

如果我们不立即作出当前情况所急需的果敢决定，生产国为满足本国人民需要而采取的限制性措施、气候变化的影响及期货市场投机，将使世界处于危险境地。一些国家即便有财政储备可能也买不到粮食。

从结构上解决世界粮食安全问题的办法在于提高低收入缺粮国的产量和生产力。除了官方发展援助行动之外，还要采取新颖和想象力丰富的办法。拥有财政资源、管理能力和技术的国家，与拥有土地、水和人力资源的国家之间需要建立伙伴关系。只有这样才能保证建立平衡的国际可持续农业发展关系。

气候变化、生物能源、跨界动植物疫病和农业商品价格的挑战，只有在客观分析基础上，摒弃集团和短期利益，进行坦诚对话才能有效应对。这几天，关于这些问题的互动圆桌会议和技术筹备会议所提供的信息，将为对话提供适当框架，从而达成一致。

然而，实事求是，我必须指出某些实情：

- 没有人明白如何能在发达国家建立一个 640 亿美元的碳市场以抵消全球变暖，但却找不到资金来防止每年 1 300 万公顷的森林砍伐，特别是在其热带森林生态系统提供 1 900 亿吨的碳汇的发展中国家。
- 没有人明白 2006 年的 110 亿至 120 亿美元的补贴和保护性关税政策如何可能将 1 亿吨谷物从人类消费转向主要用于满足车辆燃料的需要。
- 没有人明白，在贸易全球化的时代，除了可能引起人类灾难的禽流感之外，怎么没有提供大量投资来预防新城疫、口蹄疫、裂谷热、传染性牛胸膜肺炎、小反刍动物疫病、蓝舌病、非洲猪瘟、热带花蜱和新世界螺旋蝇，也没有提供大量投资来预防小麦锈病、果蝇和沙漠蝗虫，小麦锈病自 1999 年以来从乌干达传播到伊朗，可能传到印度、巴基斯坦和中国；而果蝇和沙漠蝗则是自法劳时代以来就熟悉的灾害。
- 最为重要的是，没有人明白：首先，经合发组织国家如何可以扭曲世界市场，在 2006 年用 3 720 亿美元来支持其农业；其次，仅一个国家一年如何可能浪费 1 000 亿美元的粮食；世界肥胖者每年过量消费如何花费 200 亿美元，再加上因过早死亡和有关疾病而产生的 1 000 亿美元的间接费用；最后，世界在 2006 年如何可以花 12 000 亿美元购买军火。

在这种情况下，我们如何向善良的人民解释，我们每年无法找到 300 亿美元使 8.62 亿饥饿的人民能够享有最基本的人权，即食物权，因而也就是生命权？这笔数额就是我们驱除地平线上正在出现的粮食冲突这一幽灵所需的资金。

实际上，粮食不安全问题是一个政治问题。它是在面临人最基本的需要时的一个优先次序问题。这正是政府确定资源分配时作出的选择。

总统先生，
诸位阁下，
女士们、先生们，

我谨向不远万里前来参加会议的国家元首、政府首脑及其他与会者表示最真挚的谢意，他们的到来使我们能够本着团结的精神，共同在一个多边场合找到解决世界严峻的粮食安全问题的适当办法。最后，我谨对意大利政府和人民在人类历史的这些里程碑活动中始终慷慨好客表示万分感谢。

谢谢诸位。

附件 II

议 程

2008年6月3日，星期二			
时间	议题	全体会议	
09:00 - 10:00		开幕仪式 - 意大利共和国总统致辞 - 联合国秘书长致辞 - 宣读教皇本笃十六世陛下的祝词 - 粮农组织总干事致辞 高级别会议开幕 1 选举主席、副主席和任命报告员 2 通过议程和时间表 3 成立全体委员会和作出其他安排	
10:00 - 13:30	国家元首和政府首脑讲话	高级别部分	
午间休息			
13:30 - 15:00	<ul style="list-style-type: none"> • 私营部门论坛 • 民间社会和非政府组织论坛 		
	高级别部分	议题	全体委员会
15:00 - 18:00	- 国家元首和政府首脑讲话 - 联合国机构和布雷顿森林机构的负责人讲话	4	- 总干事主持开幕 - 理事会独立主席讲话 审议《宣言》草案
2008年6月4日，星期三			
	高级别部分	议题	全体委员会
9:00 - 12:00	- 国家元首和政府首脑讲话 - 代表团团长讲话 - 特邀嘉宾讲话	5 5.1 5.2	讨论与《宣言》草案相关的实质性议题 圆桌会议一：高粮价：原因、后果及可能的解决办法 圆桌会议二：气候变化与粮食安全
午间休息			

13:30 - 15:00	<ul style="list-style-type: none"> ● 小岛屿发展中国家论坛：从环境到粮食安全：小岛屿发展中国家的关注 ● 非洲论坛：非洲从生计角度对气候变化和生物能源作出的反应 		
	高级别部分	议题	全体委员会
15:00 - 18:00	<ul style="list-style-type: none"> - 国家元首和政府首脑讲话 - 代表团团长讲话 - 特邀嘉宾讲话 	5.3 5.4	圆桌会议三：跨界病虫害 圆桌会议四：生物能源与粮食安全
19:00 - 20:30		4	审议《宣言》草案
2008年6月5日，星期四			
	高级别部分		
9:00 - 12:00	<ul style="list-style-type: none"> - 国家元首和政府首脑讲话 - 代表团团长讲话 - 特邀嘉宾讲话 - 民间社会组织/非政府组织和私营部门的代表讲话 		
12:00	总干事新闻发布会		
	议题	全体委员会	
14:00 - 15:00	6	通过全体委员会报告	
		全体会议：闭幕会议	
15:00 - 17:00	7	通过高级别会议报告和《宣言》	

附件 III

圆桌会议 - 结论

第 1 次圆桌会议的结论

高粮价：原因、后果以及可能的解决办法

联合主席的报告

圆桌会议由全体委员会主席、刚果共和国林业经济部部长 Henri Djombo 阁下宣布开始。美国农业部长 Ed Schafer 阁下和尼日尔共和国农业发展部长 Moussa Mahaman 阁下担任圆桌会议联合主席。在会上发言的专家有：Oxfam 执行主任 Barbara Stocking 女士；Unilever 全球外交事务主任 Willem-Jan Laan 先生；国际粮食政策研究所所长 Joachim von Braun 先生。粮农组织经济与社会发展部助理总干事 Hafez Ghanem 先生担任圆桌会议秘书。

专家的发言和会议的讨论围绕下列问题展开：

1. 为保护易受伤害人弱势群体免遭粮食价格的负面影响，政府在近期内应该采取哪些政策？
2. 为增强农户对于高粮价的短期供给反应，有哪些最为有效的方法？
3. 为扩大粮食供给、或为将国内市场粮食价格控制在一个低水平上而采取的贸易或其他政策措施，在多大程度上与世界贸易组织框架内的国际义务相一致？
4. 即使在价格开始趋于平缓的情况下，应该采取什么样的战略来实现农业的重新起步，并将农业放在发展议程的最优先位置？
5. 在粮食价格上涨方面，生物燃料发挥了什么作用——在此前不久的阶段如何？未来阶段如何？
6. 应对高粮价的国际协调行动应采取何种方式？

Stocking 女士强调了安全网和提高农业生产率的重要性，包括有必要开展进一步的研究，以改进贫困人口耕种的作物，要以小农户为重点。Laan 先生注意到，与农民在各个层面进行合作时，与私营部门建立伙伴关系具有重要意义。von Braun 先生指出，在保护弱势群体方面，也需要政府有政策。他还提出，全球粮食贸易也应该考虑对投机行为以及在全球层面囤积国家粮食储备的行为进行管理/监督。

就总体而言，圆桌会议一致认为，当前的粮食危机是由多方面的原因造成的，正如粮农组织关于急剧攀升的粮食价格的背景文件（HLC/08/INF/1）所指出的那样。这方面的原因包括与天气相关的生产缺口、库存减少、燃料成本上升、对粮食和生物燃料两方面的需求的增长，以及某些国家对出口采取的限制措施。

会议还一致认为，对于当前的粮食危机，需要采取统筹协调的行动，短期的和长期的解决办法并举。

在短期层面，需要立即采取行动，通过紧急地提供直接支持，保护最贫困和饥饿人群的生活福利，包括对城市和农村最易受伤害群体的安全网和社会保障，尤其是妇女和儿童。此外，还需要采取提升小农户短期供给反应的措施，包括改进对种子和化肥的获得，并确保生产的高效和可持续性。

在中期和更长期层面，会议一致认为，增加对农业的投资是至关重要的。占据优先位置的包括改善对投入品、信贷、市场、推广服务以及对有关最佳范例和市场状况的信息的获取，以及对基础设施、水的管理、技术和研究的投资。会议还注意到，投资增加是必须的，但还不够；有必要对小农户的需要给予特殊的关注。以最易受伤害人群为目标的社会保障措施，以及享有粮食的权利，也需要确立，或者扩大并加强。

对于在高级别会议上表明加强支持力度的表态，圆桌会议予以赞赏。但圆桌会议强调，为加强落实有效性、责任性，有关措施应该是经过良好协调的。还有的建议提出，在制定国家政策时，应该与私营部门以及包括农民组织在内的民间社会合作。

贸易政策和谈判的重要性得到各方的共同认知。多哈回合如何结束，将对农业和商品市场带来重大影响，也将对粮食安全产生重大影响，在贫困国家尤其如此。

最后，圆桌会议的与会各方一致认为，需要的不仅仅是承诺，也需要统筹规划和刻不容缓的行动。

第 2 次圆桌会议的结论

气候变化与粮食安全

联合主席的报告

圆桌会议由全体委员会主席、刚果共和国林业经济部部长 **Henri Djombo** 阁下宣布开始。约旦农业大臣 **Muzahem Al Muheisen** 阁下、挪威国际发展事务部长兼环境部长 **Erik Solheim** 阁下担任圆桌会议的联合主席。在会上发言的专家包括：来自英国的 **Martin Parry** 先生，政府间气候变化专门委员会第二工作组联合主席；来自瑞典的 **Ulla Holm** 女士，利乐包装（Tetrapak）的全球理事；来自马来西亚的 **Martin Khor** 先生，第三世界网络组织理事。粮农组织自然资源管理和环境部助理总干事 **Alexander Müller** 先生担任会议秘书。

专家的发言和会议的讨论围绕下列问题展开：

1. 你认为应该采取那些关键的适应措施（规模有所不同），以应对气候变化为粮食安全带来的挑战？
2. 考虑到现阶段进行的关于毁林和森林退化以及农业在缓解气候变化方面的作用的讨论 – 我们能够为土地使用者提供哪些碳隔离和减排方面的鼓励措施？
3. 在为应对气候变化所建议的措施中，我们应该如何最大限度地将脆弱群体的利益考虑进去？
4. 对于发展中国家和发达国家中不同消费群体对粮食的获取和使用，气候变化将产生那些影响？

Martin Parry 强调气候变化的紧迫性已经通过极端气象事件显现出来，呼吁立即采取行动，减少温室气体排放，并帮助脆弱人口和农业生产系统更好适应，尤其是在干旱和半干旱地区。**Ulla Holm** 强调，在应对气候变化对食物链的影响方面，建立政府与私营部门之间的伙伴关系具有重要意义。**Martin Khor** 强调指出，一个具有复原力的农业部门是适应气候变化的前提条件，有必要在发展中国家重建自给自足和本地粮食生产，并呼吁粮农组织在促进可持续生态农业方面发挥更加强有力的作用。

圆桌会议一致认为，气候变化将对粮食安全和发展构成新的严重的威胁。会议建议对气候变化和粮食安全之间的联系做进一步的研究，包括对低碳技术的投资，以及其他适应措施。会议敦促各国政府确保农业、林业和渔业在围绕清洁发展机制（CDM）进行的谈判中得到审议，其焦点应放在发展中国家更为公平地进入碳市场。会议邀请粮农组织和农发基金就清洁发展机制的减排方法展开工作。

粮农组织在推动减少因毁林和森林退化产生的排放方面的作用得到承认。关于气候变化的参考文件（HLC/08/INF2 和 HLC/08/INF4）对这一作用做了介绍。

圆桌会议指出，迫切需要倡导在传统知识基础上发展起来的适应气候变化的各种选择，并强调了小农户在粮食安全和气候变化方面的作用。

农业对温室气体排放的贡献得到承认，农业部门在减少二氧化碳排放以及非二氧化碳排放方面的潜在的作用也获得认知。特别应该提及的是，会议指出，农业、林业和渔业部门为在保护生物多样性的同时，将适应与减缓努力结合在一起提供了机会。

圆桌会议强调，在围绕 2012 年后气候变化协议进行的国际谈判中，农业、林业和渔业受到更多的重视是十分重要的。

第 3 次圆桌会议的结论

跨界病虫害

联合主席的报告

圆桌会议由全体委员会主席、刚果共和国林业经济部部长 Henri Djombo 阁下主持召开。其他联合主席有：联合农业部部长兼消费者事务、食品和公共产品分配部部长 Sharad Pawar 阁下（印度）和农业、渔业和林业部长兼生物安保部长 Jim Atherton 阁下（新西兰）。委员会专家有：千年研究所所长兼农业知识、科学和发展技术国际评估(IAASTD)联合主席及世界粮食奖得主 Hans R. Herren 先生，国际动物卫生联盟管理主任 Declan O'Brien 先生，和世界保护联盟(IUCN)领导机构成员兼世界保护联盟环境、经济和社会政策委员会主席 M. Taghi Farvar 先生。粮农组织农业及消费者保护部临时主管 James Butler 先生担任秘书。

专家们的讨论和会议围绕下列问题展开：

1. 跨界动植物病虫害对各种人群和地区的粮食安全的影响？哪些最脆弱人群和系统在暴露于跨界病虫害时风险最高？
2. 为规避这些风险并应对跨界病虫害紧急情况，国际、国家和当地社区应采取哪些短期 – 中期行动？
3. 为降低跨界病虫害的影响，包括对森林和渔业的威胁，需要采取哪些国家政策和立法改革？
4. 为确定并量化气候变化、生态系统和疾病媒介传播之间联系以及对粮食安全产生的潜在威胁方面，需要建立哪些必要的全球数据交换系统和开展相关研究活动？

联合主席们做了简短介绍性发言，强调区域和国际协作在加强国家和区域生物安保系统、确保贸易安全并应对像高致病性禽流感、UG99 杆锈病和 EUS 鱼病上的必要性，这些疫病都有可能受气候变化的影响。发展中国家和经济转型国家将需要投入更多的资源，加强基础设施、诊断和专业知识等方面的力量，减轻气候变化可能对病虫害跨界移动产生的影响。发达国家和技术先进国家必须挺身而出，努力通过知识倡导计划，发挥更大的科学领导作用。

Hans Herren 指出，由于气候变化加剧了全球化、贸易和运输压力，这些都促使跨界病虫害问题日趋严重。他强调需要基于当地和国家生态系统的战略，实现可持续的生产集约化，正如由国际农业知识、科学和发展技术评估中所倡导的那样，

而同时又不过度地使用化学品的投入。Declan O'Brien 先生提到粮农组织和世界动物卫生组织的全球渐进性控制跨界动物疫病框架作为一项非常理想的措施，为加强相关工具和疫苗方面得到研究人员和各利益攸关方联盟的承诺，应该通过像欧洲全球动物卫生技术平台的机制得以执行。Taghi Farvar 先生强调了要视当地生态系统的知识和习惯性制度，更好地执行病虫害早期预警系统，重视发展作为粮食主权的能力，以及环境的适应能力并审慎执行有关跨界害虫的大规模项目，因为它们会使这些重要资源贬值。

圆桌会议一致认为跨界病虫害对粮食安全构成了严重威胁，因此加强早期预警和快速反应系统应给予高度重视。会议一致认为，区域、国家和当地能力建设对这些国家更好地应对挑战非常关键。对鼓励各国国家系统逐步加强合作给予了广泛支持，特别要通过加强现有国际平台，包括那些由粮农组织（国际植保公约）和世界动物卫生组织提供的平台。

建议更广泛地使用疫苗作为预防性措施，同时认识到，有必要研究管理方面所产生的影响。人们提到可加以推广的手段事例有基因组学、生物技术以及信息技术应用。会议还强调应加强粮农组织现有的平台，而不是建立新平台。会议强调了加强生物多样性及当地知识和交流对防治现有和新出现的病虫害管理的作用的重要性。各国强有力的国家系统与粮农组织合作促进区域磋商的作用也受到关注。

第 4 次圆桌会议的结论

生物能源与粮食安全

联合主席的报告

圆桌会议由全体委员会主席、刚果共和国林业经济部部长 **Henri Djombo** 阁下宣布开始。荷兰农业、自然与食品质量部部长 **Gerda Verburg** 阁下和巴拿马农业发展部部长 **Guillermo Salazar Nicolau** 阁下担任圆桌会议联合主席。在会上发言的专家包括：**Pat Mooney** 先生，水土流失、技术与集中行动组织执行理事；**Anne-Ruth Herkes** 夫人，BP 生物燃料公司负责政策与战略问题的副总裁；**Ibrahim Assane Mayaki** 先生，西部非洲乡村枢纽组织执行理事。粮农组织自然资源管理与环境部助理总干事 **Alexander Müller** 先生担任会议秘书。

专家的发言和会议的讨论围绕下列问题展开：

1. 生物能源与粮食安全之间，是什么关系？
2. 在应对气候变化的国家战略中，生物能源是否应该成为一项核心要素？
3. 在确保生物能源以社会友好和环境友好方式实现发展方面，公有部门、私营部门以及民间社会应该发挥什么作用，承担什么责任？
4. 对于生物能源面临的挑战，哪些是需要在国际层面来解决的？有没有国际社会应该采取的切实行动？

Gerda Verburg 夫人阁下回忆了生物能源增长过程中遇到的机会和风险，呼吁在所有有关的利益攸关方的参与下，为生物能源生产制定全球性可持续标准和指标。**Guillermo Salazar Nicolau** 先生阁下强调了生物能源在为经济与农村发展做贡献的潜力，在热带国家尤其如此。他还指出，相对于能源生产，粮食生产应占优先位置。

Anne-Ruth Herkes 女士强调了在气候变化的框架内解决粮食安全和生物能源问题的重要意义，并敦促国际社会致力于就生物能源的可持续标准问题达成一致。**Pat Mooney** 先生表示，应对提倡生物能源的做法持谨慎态度，并重点指出了土地与水资源从粮食生产向能源生产转移的风险。**Ibrahim Assane Mayaki** 先生强调了现代生物能源在为满足发展中国家、尤其是农村地区能源需求做出贡献方面的潜力。他进一步着重指出，需要为能源和农业制定具有一致性的政策，这些政策应聚焦于小农户和农村社区的需要，并呼吁所有利益攸关方都积极参与到政策制定的过程中来。

圆桌会议一致认为，在为农村发展、尤其是发展中国家的农村发展做出贡献方面，生物能源拥有相当大的潜力，不论是作为经济增长源，还是作为能源服务的提供方，都是如此。但是，圆桌会议同时也强调指出，应审慎地管理生物能源增长。普遍的一致意见认为，相对于能源政策目标，粮食安全应该占据优先位置，同时应采取一切措施来避免粮食与能源之间的竞争。

若干国家注意到与第一代生物燃料生产相关的可持续发展方面的挑战，并强调指出了第二代生产技术在减少对自然资源的竞争方面带来的希望。对科技发展、尤其是发展中国家的科技发展做进一步投资的必要性等被重点谈及。若干国家指出了良好政策框架的重要性，并呼吁制定国际可持续标准和指标。在此方面，对于粮农组织发起的为实现可持续生物能源国际协商一致而进行努力的主动行动，圆桌会议表示欢迎。参考文件（HLC/08/INF3）对上述主动行动做了介绍。

附件 IV

声明 - 通过宣言

阿根廷的声明

阿根廷共和国认为误导的诊断不会带来正确的救治方法。《宣言》的情况就是如此。

主席先生，

在本次会议上，国家元首和政府首脑的讲话以及本组织总干事的讲话都指出，过去 60 年发达国家扭曲的农业政策对发展中国家农业投资不足及当前的世界粮食危机负有责任。

对生产和出口的高额补贴及严重的贸易壁垒以及国际金融组织对发展中国家的制约，就是未能向贫穷国家农民发出正确价格信号使他们继续致力于农业，未能向其他竞争的发展中国家发出正确价格信号以实现其充分生产潜力的主要原因。

主席先生，

阿根廷共和国必须正式表明其对《宣言》文本的不满，因为《宣言》没有明确提及发达国家的农业补贴和扭曲的责任，而只是提到对世界农业价格和粮食供应影响较小的短期措施。

我们声明与世界遭受饥饿的近 9 亿易受害人们完全团结一致。

主席先生，

阿根廷共和国尽了最大努力增加农业产量，在 2007 年获得了近 1 亿吨，从而能够使我国的农业出口比过去五年增长 50% 以上。我们认为这清楚地证明了我国致力于农业和世界粮食安全。

古巴的声明

主席先生，

今天将要通过的《宣言》是北方国家面对世界粮食危机缺乏政治承诺，不愿促成一个公平而持久解决办法的结果。

美国，一个唯一反对食物权的国家，要为国际社会对本届高级别大会所充满的期望化为泡影负主要责任，而这些期望正是大多数在本届会议上发言的知名人士所赞同的。

这个《宣言》甚至缺乏对于世界危机根源温和而客观的诊断，而且对下述各点置若罔闻：

- 农业补贴和粮食流通领域垄断控制对南方为数众多农民毁于一旦所产生的影响。
- 将粮食和谷物转化为燃料的有害做法。
- 北方国家的不可持续生产方式和消费方式对气候变化产生的影响。
- 对更高粮价金融投机带来的后果。

工业化大国对这种不能接受的状况所负责任显而易见。

为何要拒绝将共同而又有所区分责任或援引的原则纳入气候变化公约框架？

为何要对名正言顺的粮食出口限制措施提出置疑？

对这种不但蛊惑人心而又投机取巧的言辞，古巴是不能缄默无言、熟视无睹。无所作为和不履行所赋予我们的义务将无法拯救正遭受饥饿和营养不良折磨的 8.62 亿人的生命和尊严。

古巴将继续为正义、平等和团结而奋斗。我们能够改变那种造成饥饿和贫困并允许通过这种无视饥饿群体最基本需要案文的不公正国际秩序。

古巴赞赏绝大多数国家，特别是拉丁美洲和加勒比集团国家所给予的支持，要求结束美国政府强对我国封锁的罪恶行径。这一封锁妄图用饥饿摧毁古巴人民的独立信念。美国对古巴所采取的敌意政策，封锁、侵略、甚至包括使用粮食在政治上和经济上施压。

主席先生，

古巴将不会阻挠达成共识，因为尽管这一《宣言》有许多局限性，我们还尊重这样的观点：这是向消灭饥饿所迈出的一步，并以此重申对粮农组织及其总干事完成重要使命提供支持。

我们仅希望，本届大会至少能对于南方各国大多数人所面临的严重而紧迫的问题加深了解。我们将继续与致力于使世界获得公正、消除饥饿的所有人合作。我们还没有对如何解决饥饿找到真实而持久的办法。而那些富裕并具有强权的国家继续在横加阻挠。我仅在此重申，我们将继续作战，以期在不久的将来将饥饿变成人类史上已被消灭的瘟疫。

谢谢。

委内瑞拉玻利瓦尔共和国的声明

我们代表委内瑞拉玻利瓦尔共和国，按照粮农组织规定的程序发表声明，以便列为相关文件的附件。

主席先生，

委内瑞拉认为，本次会议失去了朝着同饥饿作斗争真正迈出一大步的机会，目前有八亿多人民遭受饥饿。我们认为，该《宣言》并未对当前危机进行客观分析，而是强烈反映出世界权力结构中所固有的不公正。这种不公正无法隐藏，同世界财富(资本)和权力过于集中所带来的不可持续的生产和消费结构有着密切的联系。

主席先生，

该《宣言》缺乏真正的人道主义精神，令人遗憾。在这方面，我们希望重申我们对非洲和亚洲兄弟的同情，他们朝着解决这一严重问题至少努力迈出了一小步。然而，我们确信，该《宣言》对于实现这一目标没有什么作用。

相反，该文件是在追求公正和社会融合方面的一大退步。最强大的一些国家不愿意提及“联合国气候变化框架公约”，这有力地证明单方面支配及永久的不公正。

主席先生，

《宣言》没有提及《气候变化框架公约》，这简直无法理解，因为该《公约》是影响所有出席本次会议的国家的唯一有法律约束力的文书。鉴于本次会议名称为“世界粮食安全高级别会议：气候变化和生物能源的挑战”，对于《宣言》中包含该《公约》不应有什么争议。《气候变化框架公约》保护发展中国家优先实现其本国的社会和经济目标，包括农业发展的权利，并保护发展中国家朝着保护环境不受气候变化影响的可持续发展的方向取得进展的权利。仅《气候变化框架公约》就确立了发达国家减少其温室气体的排放及防止环境退化的国际责任，环境退化对我们的地球已经造成了十分严重的破坏。因此，我们应当问问自己：《宣言》中如此明显地缺乏《气候变化框架公约》的内容，难道还不足以表明缺乏对本次会议目标的真正承诺？

为此，主席先生，我们认为欧洲国家已经失去了对于同世界饥饿苦难的斗争中作出贡献的历史机遇。我们重申委内瑞拉玻利瓦尔共和国政府承诺推行公正和社会融合，重申我们承诺确保全体委内瑞拉人民的粮食安全和食物权。同样，我们还

重申我们政府继续承诺与拉丁美洲、加勒比以及非洲和亚洲人民一起通过南南合作同饥饿和排斥作斗争。

主席先生，

委内瑞拉不会妨碍就该《宣言》达成一致，我们将支持非洲、亚洲和拉丁美洲的兄弟。我们确信，该文件认可目前的不公正状况和单方面支配。

附件 V

与会国家和组织

国 家

阿富汗
阿尔巴尼亚
阿尔及利亚
安哥拉
阿根廷
亚美尼亚
澳大利亚
奥地利
阿塞拜疆
巴哈马
巴 林
孟加拉国
巴巴多斯
白俄罗斯
比利时
伯利兹
贝 宁
不 丹
玻利维亚
波斯尼亚和黑塞哥维那
博茨瓦纳
巴 西
文莱达鲁萨兰国
保加利亚
布基纳法索
布隆迪
柬 埔寨
喀麦隆
加拿大
佛得角
中非共和国
乍 得
智 利
中 国
哥伦比亚
刚 果
库克群岛
哥斯达黎加
科特迪瓦
克罗地亚
古 巴
塞浦路斯
捷克共和国
朝鲜民主主义人民共和国
刚果民主共和国
丹 麦
吉布提
多米尼加共和国
厄瓜多尔
埃及
萨尔瓦多
赤道几内亚
厄立特里亚
爱沙尼亚
埃塞俄比亚
欧洲共同体（成员组织）
斐 济
芬 兰
法 国
加 蓬
冈比亚
格鲁吉亚
德 国
加 纳
希 腊
危地马拉
几内亚
几内亚比绍
圭亚那
海 地
罗马教廷
洪都拉斯
匈 牙 利
冰 岛
印 度
印度尼西亚
伊朗（伊斯兰共和国）
伊拉克
爱尔兰
以色列
意大利
牙买加
日 本
约 旦
哈萨克斯坦
肯尼亚
基里巴斯
科威特

吉尔吉斯斯坦
老挝人民民主共和国
拉脱维亚
黎巴嫩
莱索托
利比里亚
阿拉伯利比亚民众国
列支敦士登
立陶宛
卢森堡
马达加斯加
马拉维
马来西亚
马尔代夫
马里
马耳他
马绍尔群岛
毛里塔尼亚
毛里求斯
墨西哥
密克罗尼西亚联邦
摩尔多瓦
摩纳哥
蒙古
摩洛哥
莫桑比克
缅甸
纳米比亚
荷兰
新西兰
尼加拉瓜
尼日尔
尼日利亚
挪威
阿曼
巴基斯坦
巴拿马
巴布亚新几内亚
巴拉圭
秘鲁
菲律宾
波兰
葡萄牙
卡塔尔
大韩民国
罗马尼亚
俄罗斯联邦
圣基茨和尼维斯
圣卢西亚
萨摩亚
圣马力诺
圣多美和普林西比
沙特阿拉伯
塞内加尔
塞尔维亚
塞舌尔
塞拉利昂
新加坡
斯洛伐克
斯洛文尼亚
所罗门群岛
索马里
南非
西班牙
斯里兰卡
苏丹
苏里南
斯威士兰
瑞典
瑞士
阿拉伯叙利亚共和国
泰国
前南斯拉夫马其顿共和国
多哥
特立尼达和多巴哥
突尼斯
土耳其
土库曼斯坦
图瓦努
乌干达
乌克兰
阿拉伯联合酋长国
联合王国
坦桑尼亚联合共和国
美利坚合众国
乌兹别克斯坦
瓦努阿图
委内瑞拉（玻利瓦尔共和国）
越南
也门
赞比亚
津巴布韦

准成员

法罗群岛

马耳他自治社

解放运动

巴勒斯坦

联合国及专门机构的代表

政府间气候变化专门委员会
国际原子能机构
国际农业发展基金会
国际货币基金组织
联合国人权事务高级专员办事处
联合国
联合国儿童基金会
联合国贸易和发展会议
联合国防治荒漠化公约
联合国开发计划署
联合国西亚经济社会委员会联合国非洲经济委员会
联合国教科文组织
联合国环境规划署
联合国气候变化框架公约
联合国难民事务高级专员
联合国工业发展组织
世界银行
世界粮食计划署
世界卫生组织
世界气象组织
世界贸易组织

政府间组织观察员

非洲开发银行
非洲联盟
安第斯共同体
阿拉伯农业投资开发管理局
阿拉伯非洲经济开发银行

阿拉伯农业发展组织
亚洲开发银行
国际农业与生物科学中心
加勒比共同体气候变化中心
加勒比开发银行
中部非洲经济和货币共同体
中美洲经济一体化银行
商品共同基金
英联邦
安第斯促进会
经济合作组织
美洲开发银行
美洲农业合作研究所
国际移民组织
国际红十字会
国际发展法组织
红十字会与红新月会国际联合会
伊斯兰开发银行
阿拉伯国家联盟
欧佩克国际开发基金
伊斯兰会议组织
萨赫勒抗旱控制常设委员会
萨赫勒和西非俱乐部
太平洋共同体秘书处
塞内加尔河开发组织
南太平洋区域环境方案
南部非洲发展共同体
阿拉伯马格里布联盟
西非经济和货币联盟
西非开发银行
世界动物卫生组织

非政府组织和私营部门的观察员

援助行动国际
侵蚀、技术、资本集中问题行动小组
非洲绿色革命联盟
亚洲农民促进可持续农村发展协会
国际生物多样性中心
英国石油公司生物燃料部
援外社国际协会
COPA-COGECA（专业农业组织委员会 – 欧盟农业合作社联合会）
国际农业研究磋商小组
东非农民联合会
第三世界环境与发展行动联盟
粮食第一信息和行动网络

国际地球之友组织
国际绿色和平组织
国际小母牛项目组织
农业和贸易政策研究所
国际动物卫生联盟
国际农业生产者联合会
国际有机农业活动联合会
国际饲料工业协会
国际肥料工业协会
国际粮食政策研究所
非政府组织/民间社会组织粮食主权国际规划委员会
国际拯救儿童联盟
国际种子联合会
国际自然保护联盟
“农民之路”组织
千年学会
更多更好地促进粮食、农业和农村发展以消除饥饿与贫困运动
国际乐施会
实际行动
西非农民组织和农业生产者网络
RURAL HUB（农村服务中心）
利乐包装公司
第三世界网络
联合利华
联合国基金会
农业和自然资源管理领域妇女改革组织
世界渔民论坛

附件 VI

文件清单

工作文件

HLC/08/1-Rev.2	暂定议程
HLC/08/2-Rev.5	暂定注释议程和时间表
HLC/08/3	非正式开放性接触小组共同主席的报告

参考文件

HLC/08/INF/1	飞涨的粮食价格：事实、看法、影响及所需行动
HLC/08/INF/2	适应和减缓气候变化：粮食安全面临的挑战和机遇
HLC/08/INF/3	生物能源、粮食安全与可持续性：促进形成一个国际框架
HLC/08/INF/4-Rev.1	粮食和农业部门适应并减缓气候变化的金融机制
HLC/08/INF/5	气候变化、生物能源与粮食安全：专家会议确定的供决策者选择的方案
HLC/08/INF/6	气候变化、生物能源与粮食安全：民间社会和私营部门的看法
HLC/08/INF/7	与气候相关的跨界病虫害
HLC/08/INF/8	暂定文件清单
HLC/08/INF/9-Rev.1	会议安排和与会者须知

附录

世界粮食安全宣言：
气候变化和生物能源的挑战

**世界粮食安全高级别会议宣言：
气候变化和生物能源的挑战**

我们，181个国家的国家元首和政府首脑、部长和代表以及欧洲共同体的代表，在罗马相聚一堂，在联合国粮食及农业组织与联合国世界粮食计划署、国际农业发展基金及代表国际农业研究磋商小组系统的生物多样性国际一起组织召开的高级别会议上，寻求实现世界粮食安全的途径，并在这一背景下，探讨如何应对粮食价格上涨、气候变化和生物能源的挑战。

1. 我们重申 1996 年世界粮食首脑会议得出的结论，该首脑会议通过了《世界粮食安全罗马宣言》和《世界粮食首脑会议行动计划》，确立了所有各国不断努力消除饥饿、实现人人粮食安全的目标，这项目标又得到“世界粮食首脑会议：五年之后”的肯定，以便近期内在 2015 年之前将食物不足者人数减少一半，并致力于实现千年发展目标。我们重申粮食不应成为一种施加政治和经济压力的手段。我们还忆及《支持在国家粮食安全背景下逐步实现充足食物权的自愿准则》。我们重申不能容忍当今世界仍有 8.62 亿人食物不足。
2. 我们在此相聚，探讨生物能源和气候变化的挑战以及当前粮价迅猛上涨的形势，粮价上涨正在对粮食安全，尤其是对发展中国家和转型国家的粮食安全产生不利影响，更因为迹象表明，今后多年粮食价格将居高不下。
3. 我们确信，国际社会需要采取紧急和协调一致的行动，消除粮价高涨对全世界最易受害国家和人民产生的负面影响。我们还确信，国家政府需要在国际社会支持下采取短期、中期和长期行动，满足全球和家庭粮食安全的需要。因此，迫切需要帮助发展中国家和转型国家发展农业和粮食生产，利用公共和私营部门来源增加对农业、涉农企业和农村发展的投资。

在通过本项宣言时，我们保证把粮食安全作为一项永久国策，重申我们致力于实现世界粮食首脑会议目标和千年发展目标，并承诺采取以下措施。

近期和短期措施

4. 全球粮食形势要求各国政府及所有其他利益相关者作出坚定承诺。我们呼吁所有捐助者和联合国系统增加对发展中国家的援助，尤其是增加对最不发达国家和受高粮价不利影响最严重的那些国家的援助。近期内有必要沿着以下两条主要路线采取行动。
5. 第一条行动路线是紧急响应受害国家提出的援助申请。

- a) 应保证联合国相关机构获得资源，扩大和增加其粮食援助，支持旨在消除饥饿和营养不良的安全网计划，适当时在当地或本地区进行采购。
 - b) 已经做好粮食安全应急安排的有关区域组织应加强合作，以便有效应对粮价高涨。
 - c) 政府和非政府组织为加强紧急人道主义援助和发展援助作出的一切努力，应当与多边组织的努力保持一致，形成合力，处理从应急援助到较长期援助的全过程。
 - d) 国家和国际应尽一切努力，确保尽可能迅速有效地向受害群体提供国际紧急粮食援助。
 - e) 为了促进对粮食价格上涨作出调整，捐助者和国际融资机构应根据其授权，与受援国协商，及时向进口粮食的低收入国家提供国际收支方面的支持和/或预算支持。还应考虑采取其他必要措施，改进贫困国家的财政状况，包括必要时审查偿债安排。我们呼吁相关国际机构简化用于支持农业和环境的现有融资机制的资格审查程序。
6. 第二条行动路线是立即为农业生产和贸易提供支持。
- a) 所有相关组织和合作国家应作好准备，根据各国的请求，支持它们落实经过修订的政策和措施，帮助农民尤其是小规模生产者增加生产，融入地方、区域和国际市场。南南合作必须得到鼓励。
 - b) 请发展伙伴参加和促进应对粮价高涨的国际和区域举措，尤其是在粮农组织 2007 年 12 月 17 日启动的应对计划中，支持由国家牵头采取措施，向低收入缺粮国和受影响最严重的国家的农民提供手段，以获取适当的和适合当地条件的种子、化肥、动物饲料和其他投入物及技术援助，从而增加农业生产。
 - c) 呼吁发展伙伴采取积极举措，减缓粮食价格的异常波动。我们尤其呼吁相关机构帮助各国发展粮食库存能力，考虑为受害国家加强粮食安全风险管理采取其他措施。
 - d) 世贸组织成员重申致力于迅速、圆满完成世贸组织多哈发展议程，积极取得有利于改善发展中国家粮食安全的全面、重大成果。实施贸易援助一揽子措施，应是对多哈发展议程的宝贵补充，以建立和提高发展中国家的贸易能力。
 - e) 我们将奋力确保粮食、农产品贸易和总体贸易政策有利于促进实现人人粮食安全。为此，我们重申必须尽量减少采用可能增加国际价格波动性的限制措施。

中期和长期措施

7. 当前的危机凸显世界粮食系统脆弱，易受冲击影响。虽然迫切需要消除粮价高涨的后果，但综合采取下述中期和长期措施也至关重要。

- a) 我们促请国家政府、所有融资机构、捐助者和整个国际社会，大力拥护以人为本的政策框架，以支持农村、城郊和城市穷人及发展中国家的民生，并增加农业投资。
- b) 必须处理如何增强当前粮食生产系统应对气候变化带来的挑战的能力这一根本问题。在这方面，保存生物多样性是维持将来生产绩效的关键。我们促请政府适当优先重视农业、林业和渔业部门，以便创造机会，使全世界小农和渔民，包括土著人民，特别是易受害地区的这些群体，能够参与气候变化的适应、减缓及技术开发、转让和传播，并从其辅助供资机制和投资中受益。我们支持建立农业系统和确立可持续森林管理方法，以积极促进减缓气候变化和实现生态平衡。
- c) 此外，我们重申关于小岛屿发展中国家可持续发展的毛里求斯战略，号召在气候变化的挑战和粮食安全背景下实施这项战略。
- d) 我们促请包括私营部门在内的国际社会果断增加对粮食和农业的科技投资。应当引导为研究、开发、应用、转让和传播改进的技术和政策方针加强国际合作努力。我们促请成员国根据《蒙特雷共识》创造治理和政策环境，以利促进对改良农业技术的投资。
- e) 我们鼓励国际社会继续努力开放农业领域的国际贸易，减少贸易壁垒和市场扭曲政策。采取这些措施将给农民，特别是发展中国家农民带来在世界市场出售其产品的新机遇，支持他们努力提高生产力及增加生产。
- f) 必须应对生物燃料所带来的挑战，把握相关机遇，顾及世界粮食安全、能源和可持续发展需要。我们确信，必须进行深入研究，根据可持续发展的三大支柱确保生物燃料的可持续生产和利用，兼顾实现和维持全球粮食安全的必要。我们还确信适宜交流有关生物燃料技术、规范和法规的经验。我们呼吁包括粮农组织在内的相关政府间组织，在其职责范围和专业领域内，在国家政府、合作伙伴、私营部门和民间社会的参与下，根据粮食安全和可持续发展需要，促进关于生物燃料的注重结果、一致而有效的国际对话。

监测和审查

8. 我们请联合国粮食及农业组织与粮食计划署、农发基金及其他相关国际组织，包括参加全球粮食危机高级别工作组的那些组织密切合作，并与政府、民间社

会和私营部门合作，监测和分析世界粮食安全的所有方面 – 包括本次会议讨论的那些方面 – 并制定改善世界粮食安全的战略。

9. 实施上述措施的内容时，我们强调有效、高效利用联合国系统和其他相关国际组织的资源的重要性。

* * *

我们坚定决心，利用一切手段减轻当前危机所造成的苦难，刺激粮食生产，增加农业投资，消除获得粮食方面的障碍，为当代和子孙后代可持续地利用地球资源。

我们承诺消除饥饿，保证今天和明天人人都有粮食。

2008年6月5日，罗马